

Soy un libro, léeme. De Vagelis Iliopoulos

Yo soy un libro.
Tú eres un libro.
Todos somos libros.

La historia que cuento es mi alma
y cada libro tiene la suya propia.

Tal vez no nos asemejemos en nada
-los hay grandes, los hay pequeños,
los hay coloridos, otros en blanco y negro,
los hay muy finos, y otros muy gruesos.

Nuestras historias serán diferentes o similares:
he aquí nuestra belleza.
Qué aburrido, si todos fuéramos iguales.
Cada uno de nosotros es único.

Y merece ser respetado,
ser leído sin prejuicios,
tener su espacio, su estante.

Puede que construyas una opinión sobre mí.
Puede que elijas cuestionar o comentar lo que lees.
Puede que me devuelvas a la biblioteca,
o tal vez quieras tenerme cerca en tu viaje.

Pero jamás permitas que me tiren
ni que me manden a cambiar de estante.
No pidas nunca que me destruyan,
ni dejes que otros lo hagan.

Y si un libro se te acerca desde otra estantería,
porque alguien o algo le empujó a ello,
hazle un hueco.
A tu lado, cabe.

Trata de sentir cómo se siente.
Compréndelo. Protégelo.
Tal vez estés en su situación mañana.

Pues eres un libro tú también.
Todos somos libros.

Vamos, dillo muy alto para que se oiga bien:

«Soy un libro, léeme»



Mensaje a los niños y niñas del mundo

DÍA INTERNACIONAL DEL LIBRO INFANTIL 2023

Soy un libro, léeme

Son un libro, leme.

Soc un llibre, llegeix-me!

Liburu bat naiz, irakur nazazu.

Je suis un livre, lis-moi.

میں ایک کتاب ہوں۔ مجھے پڑھو۔

أنا كتاب أقرأني

Sono un libro, leggimi.

Είμαι ένα βιβλίο, διάβασέ με.

我是书，等你来读

Ilustración: Photini Stephanidi



Photini Stephanidi nació en Grecia en 1962, y es artista e ilustradora. Completó sus estudios de arte pintura y del fresco en la Escuela de Bellas Artes de Atenas, en 1986, donde fue alumna de artistas de renombre mundial, como Yannis Moralis y Dimitris Mitaras.

Desde 1988, ha expuesto su obra en veinte exposiciones individuales, además de formar parte de numerosas exposiciones colectivas de pintura, grabado e ilustración en Grecia y fuera del país.

Sus ilustraciones forman parte de más de un centenar de publicaciones, incluyendo ediciones de cuentos populares griegos, literatura y poesía, y se ha convertido en especialista en la creación de ediciones de coleccionista.

Además, es autora de diez libros. De entre los galardones y reconocimientos a sus ilustraciones y grabados, cabe destacar la Placa de la Bienal de Ilustración de Bratislava (2001), el Premio Estatal de Ilustración de Grecia (2003, 2007 y 2011), la Pluma de Oro en la Bienal de Ilustradores de Belgrado (2005 y 2013); y el Plaque (2010), el premio a ilustradores que otorga la Sección griega del IBBY (1995, 2005, 2011 y 2018), así como el Premio EBGE y una mención en 2007 y 2013.

Stephanidi fue seleccionada por la Sección griega del IBBY para el Premio Hans Christian Andersen, y para el Astrid Lindgren Memorial Award (ALMA). Recientemente, ha sido receptora del premio de literatura juvenil de la Sección griega del IBBY (2021).



Vagelis Iliopoulos nació en Atenas, Grecia, en 1964. Estudió pedagogía y teología en la Universidad Nacional y Kapodistria de Atenas, y actualmente dirige uno de los colegios de primaria privados más prestigiosos de la ciudad.

Escribió su primer libro infantil en 1995, y en 1997 publicó *O Trigonopsaroulis (El pequeño pez triángulo)*. Este pececillo, que habla de tolerancia y comprensión, se ha convertido en el mayor héroe literario griego de la actualidad. Desde entonces, Vagelis ha escrito numerosos libros para niños y jóvenes. Muchos de ellos han sido traducidos y publicados en varios países, y han recibido galardones como el Premio de la sección griega del IBBY y el Premio Estatal de Literatura Infantil de Grecia. También ha escrito obras de teatro y guiones cinematográficos, y traduce literatura infantil.

Sus libros han sido seleccionados para la Lista de Honor del IBBY, los Libros destacados para Niños con Necesidades Especiales del IBBY y el catálogo *White Raven* de la International Youth Library. Vagelis ha participado en festivales literarios y ferias del libro internacionales, como el Festival de Literatura de Berlín, el Festival del Libro de Chipre o el Festival Bankya en Bulgaria, entre otros.

Como activista en el fomento de la lectura y la promoción de la literatura infantil, Vagelis escribe artículos, da conferencias y organiza proyectos de lectura y campañas muy diversas en colegios y bibliotecas. Asimismo, es profesor de escritura creativa. La Asociación Griega para la Salud Psicosocial de la Infancia y la Adolescencia le ha nombrado «Mensajero de la salud mental en las escuelas».

Ha sido nominado para el Premio Hans Christian Andersen por la Sección griega del IBBY, y para el Astrid Lindgren Memorial Award (ALMA) por la Sección chipriota del IBBY. IBBY Grecia le ha proclamado Embajador del libro infantil griego.